



Achtung  
Warning  
Attenzione  
Atención



ISO 13485  
Medizinprodukt  
Medical device  
Dispositif médical  
Dispositivo medico  
Producto sanitario



## SYMBOLERKLÄRUNG

### Warnhinweise

- Warnhinweise im Text werden mit einem Warndreieck gekennzeichnet und umrandet.

Signalwörter am Beginn eines Warnhinweises kennzeichnen Art und Schwere der Folgen, falls die Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr nicht befolgt werden.

- **HINWEIS** bedeutet, dass Sachschäden auftreten können.
- **VORSICHT** bedeutet, dass leichte bis mittelschwere Personenschäden auftreten können.

### Wichtige Informationen

- Wichtige Informationen ohne Gefahren für Menschen oder Sachen werden mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet. Sie werden ebenfalls durch Linien umrandet.

### Weitere Symbole in der Anleitung

Symbol	Bedeutung
>	Punkt einer Handlungsbeschreibung
-	Punkt einer Liste
[3]	Zahlen in eckigen Klammern beziehen sich auf Ortszahlen in Grafiken

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

### VORSICHT:

- Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.
- > Freisetzung in die Umwelt vermeiden.
  - > Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz tragen.
  - > Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.
  - > Sicherheitsdatenblatt beachten.

### VORSICHT:

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

## GEEIGNETES PERSONAL

### VORSICHT:

Das Produkt darf nur von ausgebildeten Zahntechnikern/Zahnärzten verarbeitet werden.

## EIGENSCHAFTEN

### Produktbeschreibung

Bei den Ceramill Modelliermaterialien handelt es sich um lichthärtende Modellierkunststoffe, in den Konsistenzen dünnfließend und knetbar. Ceramill Gel (760514) ist dünnfließend und dient zur Modellation der Käppchen/Kronen. Er ist leicht transparent und lässt sich mit der Dosierspritze einfach auftragen.

### HINWEIS:

Ceramill Gel kann bei Nichtgebrauch in der Metallspitze aushärten und diese verstopfen. Um dies zu vermeiden:

- > Spitzenöffnung mit einem ausgehärteten Silikonrest verschließen.

Zur Isolierung von Gips bzw. Stumpflack gegen Modellierkunststoff dient die auf den Modellierkunststoff abgestimmte Isolierung Ceramill Sep.

### Sicherheitsdatenblatt/Konformitätserklärung

Das Sicherheitsdatenblatt kann auf der Website von Amann Gırrbach unter *Services > Downloads > Ergänzende Unterlagen* heruntergeladen werden. Die Konformitätserklärung des Produktes ist auf Anfrage beim Hersteller erhältlich.

### Zusammensetzung

- Acrylate
- Pigmente
- Phosphinoxid

### Lagerung

- Nicht über 25 °C lagern.
- Nur in Originalverpackung aufbewahren.
- Behälter dicht geschlossen halten.
- Vor Lichteinfall schützen.

### Haltbarkeit

Ceramill Gel ist bei entsprechender Lagerung bis zum aufgedruckten Haltbarkeitsdatum verwendbar.

- > Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums Ceramill Gel nicht mehr verwenden.

### Nebenwirkungen

- Patient und Anwender: Ceramill Modelliermaterialien können allergische Reaktionen hervorrufen.
- Anwender: Häufiger und andauernder Hautkontakt mit unpolymerisiertem Material kann zu Hautreizungen führen.

### Wechselwirkungen

Es sind keine Wechselwirkungen bekannt.

### Kontraindikationen

Patient und Anwender: Ceramill Modelliermaterialien sollten bei bekannter Allergie gegen einen der Inhaltsstoffe nicht angewendet werden.

## LIEFEREINHEITEN

### Art.-Nr.

760514 Ceramill Gel - Pckg. à 4 x 3 g

## HANDHABUNG

Bei Verarbeitung bei Raumtemperatur und Verwendung von UV-Lampe Dentacolor XS gilt:

- Polymerisationswellenlänge: 400 - 500 nm
- Polymerisationszeit: 180 s

Lichthärtende Kunststoffe schrumpfen grundsätzlich während der Polymerisation. Um diesen Effekt zu minimieren, muss der Modellierkunststoff schrittweise aufgetragen werden. Der Modellierkunststoff polymerisiert bei einer Schichtstärke von bis zu 1 mm sehr gut aus.



Bild 1

- > Schrittweise von der Höckerspitze/Inzisal bis etwa 1 mm oberhalb der Präparationsgrenze einen maximal 4 mm breiten Streifen in Schichten von maximal 1 mm auftragen.
- > Aufgetragenes Material unter einer UV-Lampe (z. B. Dentacolor XS) 180 Sekunden lang vollständig polymerisieren.
- > An diese Fläche dann die nächste Lage antragen und polymerisieren.
- > Auf diese Weise das gesamte Käppchen modellieren.

Empfehlung:  
 > Käppchen in reduzierter anatomischer Form gestalten, damit eine statisch unterstützende Gerüstform für die spätere keramische Verblendung erzielt wird.  
 > Je kantiger der Stumpf ist, desto kleiner die einzelnen auszupolymerisierenden Flächen anlegen.  
 > Den Kronenrand im ersten Schritt nicht mit modellieren.  
 > Bei der Gestaltung der Wandstärken und Verbindungsquer-schnitte die materialspezifischen Vorgaben des endgültigen Gerüstmaterials beachten (siehe dazu auch die Verarbeitungsanleitung Ceramill ZI).

- > Das ausgehärtete Käppchen (noch ohne Kronenrand) vorsichtig vom Stumpf abheben, von der Innenseite polymerisieren und drucklos wieder auf den Stumpf aufsetzen.

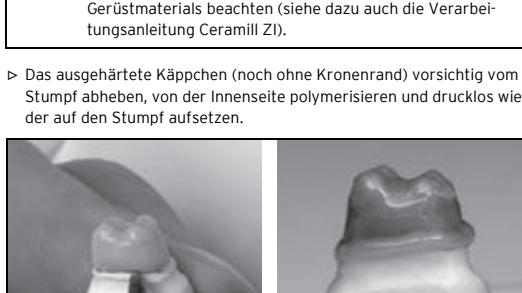


Bild 2

- > Schrittweise den Kronenrand antragen und polymerisieren.
- > Das Käppchen anschließend vorsichtig abheben und endpolymerisieren. Dies erhöht die Härte und Festigkeit des Kunststoffes und minimiert die Möglichkeit eines Gerüstverzugs.
- > Falls erforderlich, das Gerüst mit rotierenden Werkzeugen nachbearbeiten.
- > Brückenzwischenglieder aus Ceramill Pontic erst ertünernder verbinden [1].

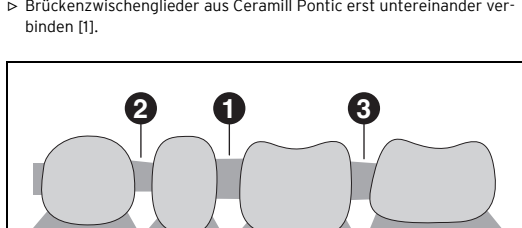


Bild 3

- > Verbindung unter einer UV-Lampe (z. B. Dentacolor XS) 180 Sekunden lang vollständig polymerisieren.
- > Brückenzwischenglieder an den endständigen Pfeilern fixieren ([2] und [3]).
- > Verbindung unter einer UV-Lampe (z. B. Dentacolor XS) 180 Sekunden lang vollständig polymerisieren.
- > Wenn die Passung des Kronenrandes nicht zufrieden stellend ist: den gesamten Kronenrand entfernen und erneuern. Wird nur ein Teil des Kronenrandes entfernt und neuer Kunststoff angetragen, kann dies zu Ungenauigkeiten führen.
- > Wenn das Gerüst nicht am gleichen Tag gefräst wird: die Modellation auf dem Gipsmodell belassen. So werden mögliche Verzüge des Gerüsts vermieden.

Das Kunststoffgerüst kann bei aufwändigen Arbeiten oder wenn das Gerüstdesign nicht eindeutig ist, zur Kontrolle der Passung vorübergehend in die Mundhöhle des Patienten eingesetzt werden. Diese Einprobe, d. h. die Verweildauer in der Mundhöhle des Patienten, wird nicht grundsätzlich bei jeder Arbeit durchgeführt und dauert nur wenige Minuten.

## GEWÄHRLEISTUNG/HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Anwendungstechnische Empfehlungen, angeht gleich ob sie mündlich, schriftlich oder im Zuge praktischer Anleitung erteilt werden, gelten als Richtlinie. Unsere Produkte unterliegen einer kontinuierlichen Weiterentwicklung. Wir behalten uns daher Änderungen in Handhabung und Zusammensetzung vor.

## UMWELTSCHUTZ

### Entsorgung

Entsorgung des Inhalts / des Behälters gemäß den örtlichen / regionalen / nationalen / internationalen Vorschriften.

## DOWNLOADINFOS

Weitere Anleitungen befinden sich als Download unter [www.amanngırrbach.com/instruction-manuals](http://www.amanngırrbach.com/instruction-manuals).

## EXPLANATION OF SYMBOLS

### Warning indications

- Warning indications in the text are marked with a triangle and boxed.

Signal words at the beginning of a warning indication specify the type and severity of the consequences, if the measures to avert the hazard are not adhered to.

- **NOTE** means that property damage can occur.
- **CAUTION** means that light to fairly serious personal injury can occur.

### Important information

Important information that do not lead to hazards for humans or to property damage are marked with the icon aside and are boxed.

## Other symbols in the Manual

### Symbol Meaning

>	Item of an operation description
-	Item of a list
[3]	Numbers in square brackets refer to position numbers in graphics/figures

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

### CAUTION:

May cause an allergic skin reaction. Harmful to aquatic life with long lasting effects.  
 > Avoid release to the environment.  
 > Wear protective gloves/protective clothing/eye protection.  
 > If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention.  
 > Observe safety data sheet

### CAUTION:

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

## SUITABLE PERSONNEL

### CAUTION:

The product may only be processed by trained dental technicians/dentists.

## PROPERTIES

### Product Description

Ceramill modelling materials are light-curing modelling resins, which are thin-flowing and kneadable in their consistencies. Ceramill Gel (760514) is thin-flowing and is used for modelling the copings/crowns. It is slightly transparent and easy to apply with the dosing syringe.

### NOTE:

Ceramill Gel can harden when not being used and clog the metal tip. To avoid this:  
 > Close the syringe opening with a cured remainder of silicone.

To insulate plaster and stump lacquer against synthetic modelling material, Ceramill Sep insulation is available and has been formulated for use with these materials.

### Safety data sheet/Declaration of conformity

The safety data sheet is available for download on the Amann Gırrbach website under *Services > Downloads > Additional documents*. The product's declaration of conformity is available upon request from the manufacturer.

### Composition

- Acrylates
- Pigments
- Phosphine oxide

### Storage

- Do not store above 25 °C.
- Store only in original packaging.
- Keep container tightly sealed.
- Protect against the incidence of light.

### Shelf life

Ceramill Gel can be used until the expiry date, if stored appropriately.  
 > Do not use after expiration date Ceramill Gel has elapsed.

### Side effects

- Patient and user: Ceramill modelling materials can cause allergic reactions.
- User: Frequent and prolonged skin contact with unpolymerised material may cause skin irritation.

### Interactions

There are no known interactions.

### Contraindications

Patient and user: Ceramill modelling materials should not be used if there is a known allergy to any of the ingredients.

## DELIVERY UNITS

### Art. No.

760514 Ceramill Gel - Pckg. à 4 x 3 g

## HANDLING

When processing at room temperature and using a Dentacolor XS UV lamp, the following applies:

- Polymerisation wavelength: 400 - 500 nm
- Polymerisation duration: 180 s

Light-curing plastics always shrink during polymerisation. In order to minimise this effect, the modelling resin must be applied step by step. The modelling resin polymerises very well with a layer thickness of up to 1 mm.

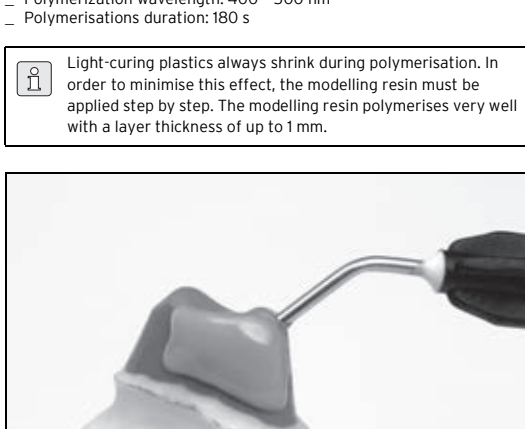


Fig. 1

- > Step by step from the cusp tip/incisal to approx. 1 mm above the preparation margin, apply a strip of maximum 4 mm width in layers of maximum 1 mm.
- > Completely polymerise applied material under a UV lamp (e.g. Dentacolor XS) for 180 seconds.
- > Then apply the next layer to this surface and polymerise.
- > Model the entire coping in this manner.

Recommendation:  
 > Design the coping in a reduced anatomical shape to achieve a statically supportive frame shape for subsequent ceramic veneering.  
 > The more angular the abutment, the smaller the individual surfaces to be polymerised.  
 > Do not model the crown margin in the first step.  
 > When designing the wall thicknesses and connector cross-sections, observe the material-specific specifications of the final frame material (also see the Ceramill ZI processing instructions).

- > Carefully remove the cured coping (still without crown margin) from the abutment, polymerise it from the inside and place it back on the abutment without pressure.

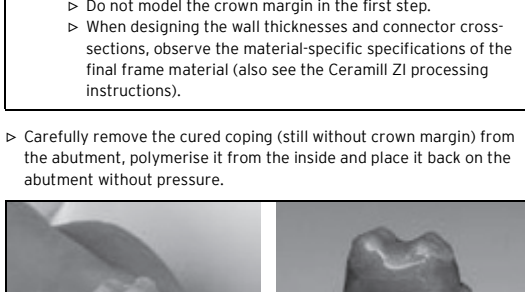


Fig. 2

- > Apply crown margin step by step and polymerise. This increases the hardness and strength of the resin and minimises the possibility of frame distortion.
- > If necessary, rework the frame with rotating tools.
- > Firstly, connect the Ceramill Pontic bridge ponnics with each other [1].

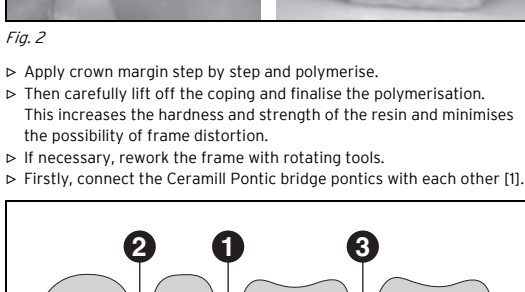


Fig. 3

- > Completely polymerise the compound under a UV lamp (e.g. Dentacolor XS) for 180 seconds.
- > Fix the bridge ponnics to the terminal abutments ([2] and [3]).
- > Completely polymerise the compound under a UV lamp (e.g. Dentacolor XS) for 180 seconds.
- > If the fit of the crown margin is not satisfactory: remove the entire crown margin and renew. If only part of the crown margin is removed and new resin is applied, this can lead to inaccuracies.
- > If the frame is not milled on the same day, leave the model on the plaster model. This avoids possible distortion of the frame.

The plastic frame can be temporarily inserted into the patient's oral cavity to check the fit during complex work or if the frame design is unclear. This try-in, i.e. the time remaining in the patient's oral cavity, is not always carried out at every treatment and takes only a few minutes.

## WARRANTY/EXCLUSION OF LIABILITY

Application-technical recommendations, whether given orally, in writing or in the course of practical training, are guidelines. Our products are subject to continuous further development. Subject to changes in handling and composition.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

### Disposal

Dispose of the contents/container in accordance with local/regional/international regulations.

## DOWNLOAD INFORMATION

Further instructions/manuals can be downloaded under [www.amanngırrbach.com/instruction-manuals](http://www.amanngırrbach.com/instruction-manuals).

## EXPLICATION DES SYMBOLES

## Mises en garde

Les mises en garde dans le texte sont marquées par un triangle de signalisation et encadrées.

Les termes d'avertissement précédant une mise en garde indiquent le type et la gravité des conséquences au cas où les mesures préventives contre le danger ne seraient pas adoptées.

- **AVERTISSEMENT** signifie que des dommages matériels pourraient survenir.
- **ATTENTION** signifie que des blessures corporelles légères à moyennes pourraient survenir.

## Informations importantes

Les informations importantes ne représentant pas de danger corporel ou matériel sont marquées du symbole ci-contre. Elles sont également encadrées d'une ligne.

## Autres symboles dans le mode d'emploi

Symbole	Signification
▶	Point relatif à la description d'une action
—	Point d'une liste
[3]	Les chiffres entre crochets font référence à des numéros dans les figures

## CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

ATTENTION :
Peut provoquer une allergie cutanée. Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.
▶ Éviter le rejet dans l'environnement.
▶ Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux.
▶ En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: Demander un avis médical/ Consulter un médecin.
▶ Tenir compte de la fiche de données.

ATTENTION :
Tout incident grave survenu en lien avec le produit fait l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

## PERSONNEL APPROPRIÉ

ATTENTION :
Ce produit ne doit être traité que par des techniciens dentaires/dentistes.

## CARACTÉRISTIQUES

## Description du produit

Les matériaux de modelage Ceramill sont des cires de modelage photopolymérisables, de consistance fluide et malléables. Ceramill Gel (760514) est fluide et sert à modeler les calottes/couronnes. Il est légèrement transparent et facile à appliquer avec la seringue de dosage.

AVERTISSEMENT :
Ceramill Gel peut durcir et boucher la pointe métallique lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour parer à ceci : ▶ Fermer l'ouverture de la pointe avec un reste de silicone durci.

Ceramill Sep, matière d'isolation adaptée au matériau de modelage, sert à isoler la matière de modelage du plâtre ou du vernis spécial pour les moignons.

## Fiche de données de sécurité / déclaration de conformité

La fiche de données de sécurité peut être téléchargée sur le site internet de Amann Girrbach sous *Services > Downloads > Documents complémentaires*. La déclaration de conformité du produit est disponible sur demande auprès du fabricant.

## Composition

- Acrylates
- Pigments
- Oxyde de phosphine

## Stockage

- Ne pas stocker au-delà de 25 °C.
- Ne stocker que dans l'emballage d'origine.
- Le conteneur doit être maintenu hermétiquement fermé.
- Protéger d'une lumière directe.

## Durée de conservation

Ceramill Gel peut être utilisé jusqu'à la date de péremption s'il est conservé de façon appropriée.

- ▶ Ne pas utiliser Ceramill Gel après la date de péremption.

## Effets secondaires

- Patient et utilisateur : Les matériaux de modelage Ceramill peuvent provoquer des réactions allergiques.
- Utilisateur : Un contact cutané fréquent et prolongé avec un matériau non polymérisé peut causer une irritation cutanée.

## Interactions

Il n'y a pas d'interactions connues.

## Contre-indications

Patient et utilisateur : Les matériaux de modelage Ceramill ne doivent pas être utilisés dans le cas d'une allergie à l'un de leur composants.


## UNITÉS DE LIVRAISON

N° d'art.
760514 Ceramill Gel - paquet de 4 x 3 g

## MANIPULATION

Lors d'un travail à température ambiante et utilisation d'une lampe UV Dentacolor XS :

- Longueur d'onde de polymérisation : 400 - 500 nm
- Durée de polymérisation : 180 s

	Les plastiques photopolymérisables rétrécissent toujours pendant la polymérisation. Afin de minimiser cet effet, la cire de modelage doit être appliquée par couches successives. La cire de modelage se polymérise très bien jusqu'à une épaisseur de couche allant jusqu'à 1 mm.
---	--

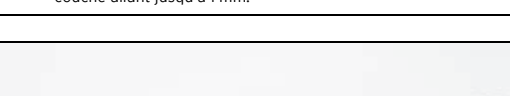



Fig. 1

- ▶ Appliquer tout d'abord graduellement une bande large de 4 mm maximum, de la pointe de la canine/incisive jusqu'à environ 1 mm au-dessus de la ligne de la préparation.
- ▶ Polymériser complètement le matériau appliqué sous une lampe UV (p. ex. Dentacolor XS) pendant 180 secondes.
- ▶ Appliquer ensuite la couche suivante sur cette surface et polymériser.
- ▶ La chape entière est modelée de cette manière.

	Recommandation : ▶ Façonner la chape en lui donnant une forme anatomique réduite afin d'obtenir une armature statique de support pour le future revêtement en céramique. ▶ Plus le moignon a d'arêtes, plus les surfaces individuelles à polymériser doivent être petites. ▶ Ne pas modeler le bord de la couronne dans un premier temps. ▶ Lors du façonnage des parois et des sections de joints, il faut respecter les instructions spécifiques au matériau utilisé pour l'armature finale (voir également les instructions pour l'utilisation de Ceramill ZI).
---	--

- ▶ Enlever avec précaution la chape durcie (qui n'a pas encore de bords de couronne) du moignon, polymériser de l'intérieur et replacer sans appuyer sur le moignon.

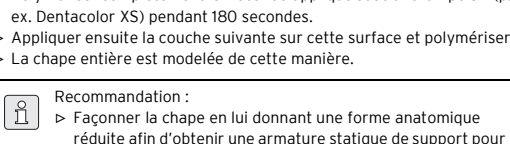


Fig. 2

- ▶ Puis appliquer par étapes le bord de la couronne et polymériser.
- ▶ Ensuite, retirer avec précaution la chape et procéder à la polymérisation finale.
- ▶ Cela augmente la dureté et la solidité du matériau et réduit les risques de déformation de l'armature.
- ▶ Si nécessaire, parfaire l'armature avec des outils rotatifs.
- ▶ En premier lieu, relier entre eux les pontiques intermédiaires du bridge [1].

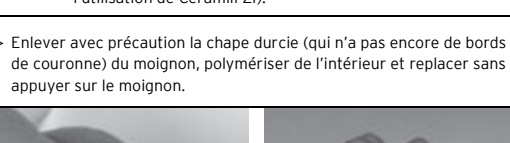



Fig. 3

- ▶ Polymériser complètement sous une lampe UV (p. ex. Dentacolor XS) pendant 180 secondes.
- ▶ Fixer les pontiques intermédiaires aux piliers ([2] et [3]).
- ▶ Polymériser complètement sous une lampe UV (p. ex. Dentacolor XS) pendant 180 secondes.
- ▶ Si l'ajustement du bord de la couronne n'est pas satisfaisant, retirer tout le bord de la couronne et le renouveler.
- ▶ Si on enlève seulement une partie du bord de la couronne pour y appliquer un nouveau matériau plastique, le travail risque d'être imprécis.
- ▶ Si l'armature n'est pas fraisée le jour même, laisser le modelage sur le modèle en plâtre.
- ▶ Ceci évite d'éventuelles déformations de l'armature.

	Il est possible, en présence de travaux complexes ou si la conception de l'armature est équivoque, de placer l'armature en matière synthétique temporairement dans la cavité buccale du patient contrôlant l'adaptation. Cet essai, c'est-à-dire le temps passé dans la cavité buccale du patient, n'a pas lieu systématiquement pour chaque prothèse et, lorsqu'il a lieu, ne dure que quelques minutes.
---	---

## GARANTIE/EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

Les recommandations techniques d'utilisation, qu'elles soient données oralement, par écrit ou dans le cadre d'explications pratiques, font office de directives. Nos produits sont continuellement perfectionnés. Nous nous réservons donc le droit de modification de manutention et de composition.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

## Élimination

Élimination du contenu / du conteneur conformément à la réglementation locale / régionale / nationale / internationale.

## INFORMATIONS SUR LES TÉLÉCHARGEMENTS

Vous trouverez d'autres instructions sous forme de téléchargement sur le site [www.amanngirrbach.com/instruction-manuals](http://www.amanngirrbach.com/instruction-manuals).

## SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

## Indicazioni di avvertimento

Nel testo le indicazioni di avvertimento sono contrassegnate da un triangolo di avvertenza e incorniciate.

Le parole di segnalazione riportate all'inizio dell'indicazione di avvertimento contrassegnano il tipo e la gravità delle conseguenze in caso di mancato rispetto delle misure per l'impedimento del pericolo.

- **INDICAZIONE** significa che possono verificarsi danni alle cose.
- **AVVERTENZA** significa che possono verificarsi danni alle persone da lievi a moderati.

## Informazioni importanti

Informazioni importanti che non comportano pericoli per le persone o le cose vengono contrassegnate con il simbolo indicato a lato. Anche queste informazioni vengono evidenziate tramite cornice.

## Ulteriori simboli nelle istruzioni d'uso

Simbolo	Significato
▶	Punto della descrizione di una operazione
—	Punto di una lista
[3]	I numeri in una parentesi quadra si riferiscono ai numeri di posizione nei grafici

## INDICAZIONI GENERALI DI SICUREZZA

AVVERTENZA:
Può provocare una reazione allergica cutanea. Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. ▶ Non disperdere nell'ambiente.
▶ Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi.
▶ In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico.
▶ Osservare il foglio caratteristiche di sicurezza.

AVVERTENZA:
Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al prodotto deve essere segnalato sia al fabbricante che all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

## PERSONALE ADATTO

AVVERTENZA:
Il prodotto può essere lavorato esclusivamente da odontotecnici/dentisti espressamente istruiti.

## CARATTERISTICHE

## Descrizione del prodotto

I materiali di modellazione Ceramill sono resine per modellazione fotoindurenti di consistenza fluida e modellabile. Ceramill Gel (760514) è fluide e serve per la modellazione delle cappette/corone. È leggermente trasparente e si applica facilmente con la siringa di dosaggio.

INDICAZIONE:
Ceramill Gel durante il periodo di inutilizzo può indurirsi nella punta metallica e quindi ostruirla. Per evitare questo: ▶ otturare l'apertura della punta con un resto di silicone indurito.

Per isolare il gesso o lo smalto opaco contro la resina per modellazione serve l'apposito prodotto di isolamento Ceramill Sep.

## Foglio caratteristiche di sicurezza/dichiarazione di conformità

Il foglio caratteristiche di sicurezza può essere scaricato dalla pagina web della Amann Girrbach sotto *Servizio > Downloads > Ergänzende Unterlagen (Documenti complementari)*. La dichiarazione di conformità del prodotto è disponibile su richiesta presso il produttore.

## Composizione

- Acrilati
- Pigmenti
- Ossido di fosfina

## Magazzinaggio

- Non immagazzinare sopra ai 25 °C.
- Conservare esclusivamente nella confezione originale.
- Tenere chiuso ermeticamente il contenitore.
- Proteggere dalla luce.

## Conservabilità

Ceramill Gel è utilizzabile, immagazzinandolo conformemente, fino alla data di scadenza impressa.

- ▶ Dopo la data di scadenza Ceramill Gel non utilizzare più.

## Effetti collaterali

- Paziente ed utilizzatore:  
I materiali di modellazione possono provocare reazioni allergiche.
- Utilizzatore: un contatto frequente e duraturo della pelle con materiale non polimerizzato può provocare irritazioni cutanee.

## Interazioni

Non vi sono interazioni note.

## Controindicazioni

Paziente ed utilizzatore: i materiali di modellazione Ceramill non dovrebbero essere impiegati in caso di allergia nota a uno dei componenti.


## UNITÀ DI CONSEGNA

No. Art.
760514 Ceramill Gel - Confezione da 4 x 3 g

## USO

In caso di lavorazione a temperatura ambiente ed impiego di lampada UV Dentacolor XS si applica:

- Lunghezza onde di polimerizzazione: 400 - 500 nm
- Tempo di polimerizzazione: 180 s

	In linea di massima le resine fotoindurenti si contraggono durante la polimerizzazione. Per ridurre al minimo questo effetto la resina per modellazione deve essere applicata gradualmente. La resina per modellazione polimerizza molto bene con uno strato di uno spessore massimo di 1 mm.
---	---

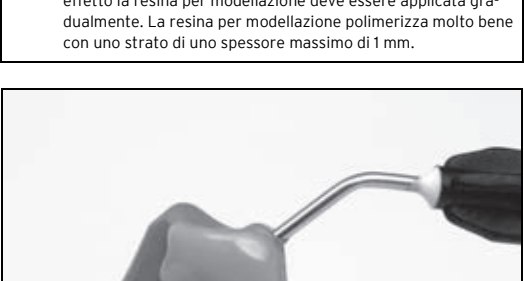



Fig. 1

- ▶ Applicare gradualmente, in strati di massimo 1 mm, una banda larga di massimo 4 mm partendo dalla cuspide/incisale fino a 1 mm circa sopra il limite di preparazione.
- ▶ Polimerizzare completamente il materiale applicato sotto una lampada UV (ad es. Dentacolor XS) per 180 secondi.
- ▶ Applicare poi su questa superficie il prossimo strato e polimerizzare.
- ▶ Modellare in questo modo l'intera cappetta.

	Recomandazione: ▶ Dare una forma anatomica ridotta alla cappetta al fine di ottenere una forma di struttura di supporto statico per la successiva copertura di ceramica. ▶ Quanto più spigoloso è il moncone tanto più piccole dovranno essere le singole superfici da polimerizzare. ▶ Nel primo passaggio non modellare il bordo della corona. ▶ Per la realizzazione degli spessori delle pareti e delle sezioni di collegamento rispettare le prescrizioni specifiche del materiale definitivo della struttura (vedi a riguardo anche le istruzioni per la lavorazione Ceramill ZI).
---	--

- ▶ Sollevare con cautela la cappetta indurita (ancora senza bordo della corona) dal moncone, polimerizzare dall'interno e riposizionare senza pressione sul moncone.

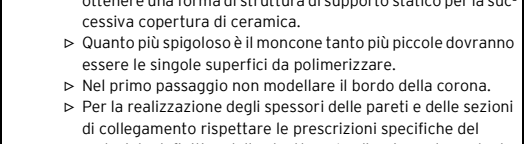



Fig. 2

- ▶ Applicare e polimerizzare passo a passo il bordo della corona.
- ▶ Successivamente sollevare con cautela la cappetta ed effettuare la polimerizzazione finale.
- ▶ Questo aumenta la durezza e la resistenza della resina e riduce il rischio di una deformazione della struttura.
- ▶ Se necessario rilavorare la struttura con utensili rotanti.
- ▶ Collegare innanzitutto gli elementi intermedi del ponte in Ceramill Pontic [1].



Fig. 3

- ▶ Polimerizzare completamente il collegamento sotto una lampada UV (ad es. Dentacolor XS) per 180 secondi.
- ▶ Fissare gli elementi intermedi del ponte ai pilastri terminali ([2] e [3]).
- ▶ Polimerizzare completamente il collegamento sotto una lampada UV (ad es. Dentacolor XS) per 180 secondi.
- ▶ Se l'adattamento del bordo della corona non dovesse essere soddisfacente: rimuovere l'intero bordo della corona e rifarlo.
- ▶ Se viene rimossa solo una parte del bordo della corona e si applica nuova resina, possono verificarsi delle imprecisioni.
- ▶ Se la struttura non viene fresata lo stesso giorno: lasciare la modellazione sul modello di gesso.
- ▶ In questo modo si evitano eventuali deformazioni della struttura.

	La struttura in resina, in caso di lavori complessi o se il design della struttura non è chiaro, può essere provvisoriamente inserita nella cavità orale del paziente per il controllo dell'adattamento. Questa prova, ovvero il tempo di permanenza nella cavità orale del paziente, non viene effettuata in linea di massima per tutti i lavori e dura solamente pochi minuti.
---	--

## GARANTIA/ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

Raccomandazioni tecniche relative all'impiego, indifferentemente se le stesse sono state impartite verbalmente, per iscritto oppure rientrano nell'istruzione pratica, valgono come direttiva i nostri prodotti sono sottoposti ad uno sviluppo continuo. Ci riserviamo pertanto il diritto di effettuare modifiche nell'uso e nella composizione.

## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

## Smaltimento

Smaltimento del contenuto / del contenitore secondo le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

## INFORMAZIONI PER IL DOWNLOAD

Ulteriori istruzioni sono disponibili per il download alla pagina [www.amanngirrbach.com/instruction-manuals](http://www.amanngirrbach.com/instruction-manuals).

## SIMBOLOGÍA EMPLEADA

## Advertencias de peligro

Las advertencias de peligro se identifican con un triángulo de señalización y con el texto encuadrado.

Las palabras clave al comienzo de la advertencia de peligro indican el tipo y gravedad de las consecuencias en caso de no atenderse a las medidas de prevención del peligro.

- **OBSERVACIÓN** indica que pueden presentarse daños materiales.
- **ATENCIÓN** informa que pueden presentarse daños personales de leve o mediana gravedad.

## Informaciones importantes

El símbolo al margen hace referencia a importantes informaciones sobre situaciones que no suponen un peligro para personas ni materiales. Estas informaciones también vienen encuadradas.

## Símbolos adicionales en el manual

Símbolo	Significado
▶	Punto en el que se describe una acción
—	Punto de una lista
[3]	Los números entre corchetes se refieren a las posiciones en las ilustraciones

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES

ATENCIÓN:
Puede provocar una reacción cutánea alérgica. Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. ▶ No dispersar en el medio ambiente.
▶ Usar guantes/ropa de protección/equipo de protección para los ojos.
▶ En caso de irritación cutánea o sarpillido: consultar a un médico.
▶ Observar la ficha técnica de seguridad.

ATENCIÓN:
Todos los incidentes graves relacionados con el producto deberán informarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el paciente.

## APTITUD DEL PERSONAL

ATENCIÓN:
El producto solamente será procesado por dentistas/protésicos dentales especializados.

## PROPIEDADES

## Descripción del producto

Los materiales de modelación Ceramill son resinas de modelación fotocurables adquiribles con consistencia muy fluida o con consistencia maleable. Ceramill Gel (760514) es de consistencia muy fluida y sirve para modelar cofias/coronas. Es ligeramente transparente y se aplica con facilidad mediante jeringa de dosificación.

OBSERVACIÓN:
Ceramill Gel puede endurecerse en la punta metálica y llegar a obstruirla. Para evitar esto: ▶ Obturar el orificio de la punta con un resto de silicona endurecido.

Para el aislamiento de yeso o laca de muñones frente al plástico de modelación sirve el aislamiento Ceramill Sep adaptado al plástico de modelación.

## Ficha técnica de seguridad / Declaración de conformidad

La ficha técnica de seguridad se puede descargar en la página web de Amann Girrbach bajo *Servicio > Downloads > Documentación complementaria*. La declaración de conformidad del producto la puede obtener del fabricante, a petición.

## Composición

- Acrilatos
- Pigmentos
- Óxido de fosfina

## Almacenaje

- No almacenar a más de 25 °C.
- Guardar solo en el envase original.
- Mantener herméticamente cerrado el recipiente.
- Proteger de la luz.

## Caducidad

Ceramill Gel almacenándolo según indicaciones, es utilizable hasta la fecha de caducidad impresa.

- ▶ No seguir utilizando después de la fecha de caducidad Ceramill Gel.

## Efectos secundarios

- Paciente y usuario:  
Los materiales de modelación Ceramill pueden provocar reacciones alérgicas.
- Usuario: El contacto cutáneo frecuente, continuo, con el material sin polimerizar puede provocar una irritación de la piel.

## Interacciones

No existen interacciones conocidas.

## Contraindicaciones

Paciente y usuario: Los materiales de modelación Ceramill no se deberán usar si existe una alergia conocida frente a alguno de sus componentes.


## FORMAS DE SUMINISTRO

N° de art.
760514 Ceramill Gel - Envase de 4 x 3 g

## MANIPULACIÓN

Siempre que se procese a temperatura ambiente y se aplique una lámpara de u.v. Dentacolor XS, es aplicable:

- Longitud de onda de polimerización: 400 - 500 nm
- Tiempo de polimerización: 180 s

	Las resinas fotocurables se contraen siempre durante la polimerización. Para reducir este efecto al mínimo se deberá aplicar la resina de modelación paso a paso. La resina de modelación polimeriza muy bien hasta un grosor de capa de 1 mm.
---	--

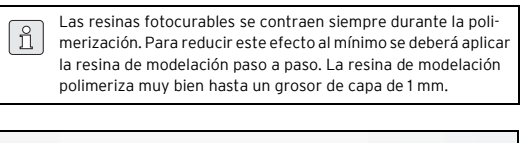


Fig. 1

- ▶ Proceder desde la cúspide/incisionalmente hasta aprox. 1 mm por encima del límite de preparación aplicando una franja de máximo 4 mm de ancho en varias capas de máx. 1 mm de grosor.
- ▶ Polimerizar completamente el material exponiéndolo a una lámpara de u.v. (p. ej. Dentacolor XS) durante 180 segundos.
- ▶ Aplicar entonces sobre esta superficie la siguiente capa, y polimerizarla.
- ▶ Continuar procediendo de esta manera hasta acabar de modelar la funda.

	Recomendación: ▶ Conformar la funda con forma anatómica reducida para lograr que la forma de la estructura obtenida soporte estáticamente el revestimiento cerámico subsiguiente. ▶ Cuanto más esquinado el muñón, tanto más pequeñas serán las superficies individuales a polimerizar. ▶
---	--